

DAM PREIS 2020



DEUTSCHES
ARCHITEKTURMUSEUM

DIE 26 BESTEN BAUTEN IN \ AUS DEUTSCHLAND

THE 26 BEST BUILDINGS IN \ FROM GERMANY

1. FEB —
10. MAI 2020



ORANGE ARCHITEKTEN:
"EINFACH GEBAUT",
WOHNHAUS, BERLIN
Foto Photo: Jasmin Schuller



DAVID CHIPPERFIELD
ARCHITECTS:
JAMES-SIMON-GALERIE,
BERLIN
Foto Photo: Ute Zscharnt für for
David Chipperfield Architects



NKBK: STYLEPARK
NEUBAU AM PETERSKIRCHHOF,
FRANKFURT AM MAIN
Foto Photo: Patricia Parinejad \ Stylepark



E2A: TAZ NEUBAU,
REDAKTIONS- UND
VERLAGSGEBÄUDE, BERLIN
Foto Photo: Yasu Kojima



FLORIAN NAGLER ARCHITEKTEN:
EINGANGSGEBÄUDE FREILICHTMUSEUM
GLENTEILETEN
Foto Photo: Schels\Jüttner\Pk. Odessa

PREISVERLEIHUNG UND ERÖFFNUNG

Freitag, 31. Januar 2020, 19 Uhr

AWARD CEREMONY AND EXHIBITION OPENING

Friday, January 31, 2020, 7 p.m.

Begrüßung \ Welcoming address

INA HARTWIG, Dezernentin für Kultur und Wissenschaft,
Stadt Frankfurt am Main *Deputy Mayor in Charge of
Culture and Science, City of Frankfurt*

PETER CACHOLA SCHMAL, Direktor *Director*
Deutsches Architekturmuseum (DAM)

DENIZ TURGUT, Marketingleiter
Head of Global Marketing JUNG

Die Finalisten \ The Finalists

CHRISTINA GRÄWE \ YORCK FÖRSTER,
Kuratoren der Ausstellung *Exhibition curators*

Bekanntgabe des Gewinnerprojektes, Laudatio \ Announcing of the winning project, laudatory speech

PETER CACHOLA SCHMAL, Direktor *Director*
Deutsches Architekturmuseum (DAM)

Dank \ Acceptance Speech

Bauherr des Gewinnerprojektes *client of the winning project*
Architekt/en des Gewinnerprojektes *architect(s) of the
winning project*

PRESSEKONFERENZ Freitag, 31. Januar 2020, 11 Uhr \
PRESS CONFERENCE Friday, January 31, 2020, 11 a.m.

Partner Partners



DEUTSCHES
ARCHITEKTURMUSEUM





DIE 26 BESTEN BAUTEN IN \ AUS DEUTSCHLAND

THE 26 BEST BUILDINGS IN \ FROM GERMANY



Foto Photo: Fritz Philipp, Frankfurt am Main

Die Präsentation zum DAM Preis 2020 zeigt aktuelle Architektur aus Deutschland und bemerkenswerte Projekte deutscher Architekturbüros in anderen Ländern. Eine Jury hat aus einer Longlist von über 100 zwischen Herbst 2017 und Frühjahr 2019 fertiggestellten Gebäuden die 23 vorgestellten Bauensembles in Deutschland und drei Beispiele im Ausland ausgewählt.

In der Ausstellung ist die Vielfalt der Gegenwartsarchitektur in Deutschland zu entdecken: Zu den dominierenden Aufgaben gehört nach wie vor der Wohnungsbau, sowohl als (nachverdichtender) Neubau als auch als Weiterbau oder Umnutzung von Bestandsbauten. Auffallend viele Bauten dieses Jahrgangs befinden sich im ländlichen Raum, wie der Wiederaufbau einer Hofstelle im Fränkischen, die Sanierung und Ergänzung einer Schlossanlage in Thüringen oder verschiedene Einfamilienhäuser zeigen. Auch Mittelstädte liefern interessante Antworten auf drängende Bauaufgaben, wie der Ersatz eines Bürohauses durch ein gemischt genutztes Ensemble in Bielefeld. Außerdem fielen hybrid genutzte Gebäude auf, wie die erste gewerbliche Baugruppe in Deutschland oder ein für und mit Geflüchteten umgebautes Wohnhaus in München, das zugleich ein gastronomischer Ort und Begegnungsstätte geworden ist.

Die Jury hat fünf der Bauten zu Finalisten für den DAM Preis 2020 nominiert, auf einer Juryfahrt begutachtet und schließlich das Gewinnerprojekt benannt. Das mit dem DAM Preis 2020 ausgezeichnete Projekt wird bei der Preisverleihung zur Ausstellungseröffnung bekanntgegeben. 2020 wird der Preis vom Deutschen Architekturmuseum (DAM) bereits zum vierten Mal in enger Zusammenarbeit mit JUNG als Kooperationspartner vergeben.

Parallel erscheint das Deutsche Architektur Jahrbuch 2020 bei DOM publishers / Berlin. Renommierete Autorinnen und Autoren waren vor Ort und beschreiben in ihren Beiträgen das Preisträgerprojekt, die Finalisten, die Gebäude der Shortlist sowie die Bauten im Ausland. Zwei Essays zu aktuellen Themen ergänzen die Darstellungen: Reiner Nagel schildert seine Einschätzung zum Bauen im ländlichen Raum und der Dringlichkeit sowie zu den notwendigen politischen Weichenstellungen zur (Wieder-)Belebung vernachlässigter Ortskerne. Peter Wilson erzählt im Gespräch von seinen Erfahrungen jahrelanger intensiver Arbeit in Albanien und zieht interessante Vergleiche zum Bauen in Deutschland. Erhältlich ist das Deutsche Architektur Jahrbuch 2020 im Buchhandel oder im DAM. Mitglieder der Gesellschaft der Freunde des DAM erhalten das Jahrbuch kostenfrei an der Museumskasse.

The presentation of the DAM Preis 2020 highlights current architecture from Germany and remarkable projects by German architecture firms outside the country.

A jury selected for the exhibition 23 building ensembles and three examples from abroad from a longlist of over 100 buildings completed between fall 2017 and spring 2019. In the exhibition, the diversity of contemporary architecture in Germany can be discovered: One of the dominant tasks continues to be housing construction, both as a (post-compacting) new building and as an extension or conversion of existing buildings. A striking number of buildings of this vintage are located in rural areas, such as the reconstruction of a courtyard in Franconia, the extension of a castle in Thuringia or various detached houses. Medium-sized towns also provide interesting answers to urgent construction tasks, such as the replacement of an office building with a mixed-use ensemble in Bielefeld. In addition, a number of hybrid buildings attracted attention, such as the first commercial building group in Berlin or a residential building in Munich converted for and with fugitives, which at the same time has become a gastronomic place and meeting place.

The jury nominated five of the buildings as finalists for the DAM Preis 2020, then inspected the buildings themselves and ultimately chose the winning project. This project will be announced at the award ceremony and exhibition opening on January 31, 2020. In 2020, the prize will be awarded by the Deutsches Architekturmuseum (DAM) for the fourth time in close cooperation with our partner JUNG.

Parallel to the exhibition opening, DOM publishers, Berlin, will bring out the German Architecture Annual 2020. Renowned authors have written articles for it exploring the prize-winning projects, the shortlisted finalists and buildings as well as the buildings outside Germany. In addition to the descriptions of the projects, the volume includes two essays on contemporary topics: Reiner Nagel provides a personal assessment of architecture in rural areas and emphasizes the urgent need for a political change of course towards (re)vitalizing abandoned town centers. While in interview Peter Wilson recounts his experiences of years of intensive work in Albania and draws interesting comparisons to architecture in Germany. The German Architecture Annual 2020 can be obtained from bookstores or from the DAM ticket office. Members of the Society of Friends of the DAM receive the annual free of charge at the DAM ticket office.

AUSGESTELLTE BAUTEN BUILDINGS ON SHOW

ARCHITEKTEN WANNENMACHER + MÖLLER

Wohn- und Geschäftshausensemble, Bielefeld

BKK-3

Wohnhaus am Grasbrookpark, Hamburg

BRANDLHUBER + EMDE, BURLON/MUCK PETZET ARCHITEKTEN

Terrassenhaus / Lobe Block, Berlin

DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS FINALIST

James-Simon-Galerie, Berlin

DEADLINE ARCHITEKTEN – GRIFFIN JÜRGENS

Frizz23, Berlin

DÜRSCHINGER ARCHITEKTEN

Wiederaufbau Hofstelle Stiegler, Gonnersdorf bei Cadolzburg

E2A FINALIST

taz Neubau, Redaktions- und Verlagsgebäude, Berlin

FLORIAN NAGLER ARCHITEKTEN

Wiederaufbau St. Martha, Nürnberg

FLORIAN NAGLER ARCHITEKTEN FINALIST

Eingangsgebäude Freilichtmuseum, Glentleiten

HEHNPOHL ARCHITEKTUR

Haus am Buddenturm, Münster

HILD UND K

Wohnen an der Prinzregentenstraße, München

HIRNER & RIEHL

Bellevue di Monaco, München

HIPPMANN ARCHITEKTEN

club traube, Stuttgart

JSWD

FLOW Tower, Köln

LIMBROCK TUBBESING ARCHITEKTEN

Klopstockhöfe, Hamburg

NAUMANN WASSERKAMPF ARCHITEKTEN

"Erstling", elterlicher Alterssitz, Roetgen-Rott

NKBAK FINALIST

Stylepark Neubau am Peterskirchhof, Frankfurt am Main

ORANGE ARCHITEKTEN FINALIST

"einfach gebaut", Wohnhaus, Berlin

SCHNEIDER + SCHUMACHER

Kostengünstiger Wohnungsbau, Frankfurt am Main

STAAB ARCHITEKTEN

Design Fakultät Hochschule München (Erweiterung, Modernisierung Zeughaus), München

STEFAN FORSTER ARCHITEKTEN

Wohnhaus Schlossstraße, Frankfurt am Main

STUDIO GRÜNDER KIRFEL

Neue Remise Schloss Bedheim, Bedheim

SUMMACUMFEMMER

Haus B., Ottendorf

AUSLANDSPROJEKTE INTERNATIONAL ARCHITECTURE

ACKERMANN + RAFF

Magyizin Hospital, Magyizin, Myanmar

BOLLES + WILSON

Andon-Zako-Çajupi-Theater, Korça, Albanien

DESIGNBUILD (HOCHSCHULE FÜR ANGEWANDTE WISSENSCHAFTEN MÜNCHEN, URSULA HARTIG)

Kulturzentrum Chamanga, Chamanga, Ecuador

BEGLEITPROGRAMM COINCIDING PROGRAM

JUNG LECTURES.

Die Finalisten des DAM Preis 2020

The finalists of the DAM Preis 2020

Donnerstag *Thursday*, 19.3.2020, 19 Uhr 7 p.m.)

DAM Auditorium, Eintritt *admission* 5 EUR,

2,50 EUR ermäßigt *reduced*

E2A: PIET ECKERT \ WIM ECKERT

**NKBAK: NICOLE KERSTIN BERGANSKI **

ANDREAS KRAWCZYK

ORANGE ARCHITEKTEN: PETER TSCHADA \ ANNA WEBER

JUNG LECTURES.

Die fünf Finalisten des DAM Preis 2020

The five finalists of the DAM Preis 2020

Dienstag *Tuesday*, 5.5.2020, 19 Uhr 7 p.m.)

DAM Auditorium, Eintritt *admission* 5 EUR,

2,50 EUR ermäßigt *reduced*

DAVID CHIPPERFIELD

ARCHITECTS: ALEXANDER SCHWARZ

FLORIAN NAGLER ARCHITEKTEN: FLORIAN NAGLER

AUSSTELLUNGSFÜHRUNGEN

GUIDED TOURS MIT WITH YORCK FÖRSTER

immer samstags und sonntags *On Saturdays and Sundays*,

jeweils 16 Uhr 4 p.m.

Ein Museum der Stadt Frankfurt am Main \ A museum of the city of Frankfurt/Main

DEUTSCHES ARCHITEKTURMUSEUM

Schaumainkai 43, 60596 Frankfurt am Main, Germany, www.dam-online.de

GEÖFFNET \ *OPEN* Di, Do — So Tue, Thu — Sun 10.00 — 18.00 \ Mi Wed 10.00 — 20.00

ÖFFENTL. VERKEHRSMITTEL \ *PUBLIC TRANSPORT* U1, U2, U3, U8 (Schweizer Platz), U4, U5 (Willy-Brandt Platz)